

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE-FRAN- CAISE DE CONSTRUCTION DE MONTREAL (DEFENDANTS).....	} APPELLANTS;	1891
		*May 22.
AND		1892
GEORGE DAVELUY ET AL., ES- QUALITÉ (PLAINTIFFS)	} RESPONDENTS.	*April 4.

ON APPEAL FROM THE COURT OF QUEEN'S BENCH FOR
LOWER CANADA (APPEAL SIDE).

Acquiescence in judgment—Attorney ad litem—Right of appeal—Building society—C.S.L.C. ch. 69—By-laws—Transfer of shares—Pledge—Art. 1970 C.C.—Insolvent—Creditor's right of action—Art. 1981 C.C.

By a judgment of the Court of Queen's Bench the defendant society was ordered to deliver up a certain number of its shares upon payment of a certain sum. Before the time for appealing expired the attorney *ad litem* for the defendant delivered the shares to the plaintiff's attorney and stated he would not appeal if the society were paid the amount directed to be paid. An appeal was subsequently taken before the plaintiff's attorney complied with the terms of the offer. On a motion to quash the appeal on the ground of acquiescence in the judgment :

Held, that the appeal would lie.

Per Taschereau J.—That an attorney *ad litem* has no authority to bind his client not to appeal by an agreement with the opposing attorney that no appeal would be taken.

A by-law of a building society (appellants) required that a shareholder should have satisfied all his obligations to the society before he should be at liberty to transfer his shares. One P. a director, in contravention of the by-law, induced the secretary to countersign a transfer of his shares to the Banque Ville Marie as collateral security for an amount he borrowed from the bank, and it was not till P.'s abandonment or assignment for the benefit of his creditors that the other directors knew of the transfer to the bank, although at the time of his assignment P. was indebted to the appellant society in a sum of \$3,744, for which amount under the by-law his shares were charged as between P. and the society. The society

* PRESENT :—Sir W. J. Ritchie C.J. and Strong, Fournier, Taschereau and Patterson JJ.

1891

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTREAL
v.
DAVELUY.

immediately paid the bank the amount due by P. and took an assignment of the shares and of P.'s debt. The shares being worth more than the amount due to the bank the curator to the insolvent estate of P. brought an action claiming the shares as forming part of the insolvent's estate and with the action tendered the amount due by P. to the bank. The society claimed the shares were pledged to them for the whole amount of P.'s indebtedness to them under the by-laws.

Held, reversing the judgment of the Court of Queen's Bench for Lower Canada (appeal side) and restoring the judgment of the Superior Court, that the shares in question must be held as having always been charged under the by-laws with the amount of P.'s indebtedness to the society, and that his creditors had only the same rights in respect of these shares as P. himself had when he made the abandonment of his property, viz., to get the shares upon payment of P.'s indebtedness to the society. Fournier and Taschereau JJ. dissenting.

APPEAL from a judgment of the Court of Queen's Bench for Lower Canada (appeal side) (1) reversing a judgment of the Superior Court.

The respondents (plaintiffs), in their capacity of joint curators to the insolvent estate of Charles Trefflé Picard, by their action prayed to have twenty shares of the appellant's (defendant's) stock valued at \$200 per share, declared their property, and for an order to the appellant society to so enter these shares upon its books, or in default of so doing, to be condemned to pay to the respondents (plaintiffs) \$4,000, and at the same time deposited \$1,664.43 as due by Picard to the Banque Ville Marie and for which sum Picard had transferred these shares as collateral security. The appellants (defendants) by their pleas declared their willingness to so register the stock, but only on payment to them of the said sum of \$1,664.43 paid by them to the Banque Ville Marie, and of a further sum of \$3,744 with interest from the 25th of February, 1885.

The facts which gave rise to the litigation are the following: The appellants are a building society

(1) M.L.R. 7 Q. B. 417.

organized under ch. 69 of the Consolidated Statutes of Lower Canada, and Picard, the insolvent, was a shareholder in the society and held as such thirty shares of \$200 each. As collateral security for loans made to him by the Ville Marie Bank and aggregating \$1,550, Picard in 1882 transferred to the bank twenty of these shares. Picard, at the time he made this transfer to the bank, was accountant and a director of the society, and he also owed the society in the neighbourhood of \$1,000, and by the 24th of February, 1885, renewals and new loans had brought the amount to \$3,744, represented by a demand note which specially covenanted that his stock was transferred to and held by the society as collateral security to be by it, in case of his default, taken in payment and sold without any *mise en demeure* being necessary. The transfers were made in fraud of appellants to the Ville Marie Bank and were entered in the transfer book, signed by the transferrer and transferee and countersigned by the secretary-treasurer, but of the fact that these transfers existed the society only became aware in February, 1886, and it then immediately paid off the claim of the Bank Ville Marie and took a subrogation dated the 11th March, 1887, of all its rights. In November, 1885, Picard became insolvent, and the respondents who had been appointed joint curators to his insolvent estate on the 27th of May, 1887, were authorized by the court to take an action in their name for the benefit of Picard's creditors against the appellant society for the recovery of these twenty shares, and it is the money paid by the society to the Ville Marie Bank which the respondents tendered with their demand for the delivery of the shares.

1891
LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTREAL
v.
DAVELUY.

The following by-laws of the society were filed at the trial of the action :

1891

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTRÉAL
v.
DAVELUY.

Art. X.—No shareholder shall be entitled to demand from the Society the reimbursement of the amounts paid on his shares, the only way for him to dispose of his shares shall be by selling or transferring the same.

Art. XI.—To this effect, the Society shall keep a transfer book and all transfers to be valid shall be signed by the transferor and the transferee, and counter signed by the Secretary-Treasurer.

No transfer shall be made by the transferor until he has met all his obligations to the Society, and the Society shall not be obliged to acknowledge such transfer unless it be made in the form and on the conditions prescribed in the present article.

Art. XII.—The shares and moneys generally of any members in arrears towards the Society for any reason whatsoever, are specially and by privilege, affected to the payment of the Society's claims against him.

In the Supreme Court a motion to quash the appeal on the ground of acquiescence by appellant in the judgment appealed from was made by respondent and judgment was reserved and the case heard on the merits.

Laflamme Q.C. and *Charpentier* with him for appellants, contended that the transfer to the bank was made in fraud of the society's rights, and that no privilege could be removed or cancelled by fraud, and *Picard's* creditors could not invoke the fraud of their debtor to deprive the society of their lien and privilege on these shares, and referred to art. 1972 C. C. (P.Q.)

Bèique Q.C. for respondent contended that the property and assets of the debtor being the common pledge of his creditors (art. 1981 C. C.) and the proceeds thereof having to be distributed by contribution or dividend, appellants could not be permitted to appropriate to themselves the shares in question unless they justify of the right of pledge which they have

alleged, and they had not done so—and referred to art. 1891 1970 C.C., and contended also that the transfers to the bank were regular and binding on the society, and were known to the directors of the company, and they could not after Picard's assignment dispute their regularity.

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTREAL
v.
DAVELUY.

Sir W. J. RITCHIE C.J.—(After reading the above statement of the case proceeded as follows :) The fraud in the transfer of the shares in question in this case seems to be established beyond all question, and I do not understand it to be disputed. I think the appellants cannot by fraud be deprived of their unquestionable right and privilege in these shares secured to them by law, and as the curators stand in the place of Picard, neither they nor the creditors of Picard whom they represent, can, in my opinion, invoke the fraud of Picard their debtor to deprive the appellant of the lien and privilege on these shares which the law has so conferred on them. When the defendants by paying the claim of the bank were reinstated in the position of which Picard's fraud had deprived them, they were simply placed in the same position in which they would have been if no fraud had been perpetrated. To allow Picard's creditors to avail themselves of Picard's fraud to obtain the possession and the benefit of the stock which, but for such fraud, would have stood on the books of the society subject to the advances made to Picard, they can only do this by claiming through Picard's fraud, and so making themselves participators in that fraud, which seems to me contrary to every principle of law and justice. I think the appeal should be allowed and the judgment of Mr. Justice Davidson should be restored.

1892

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTRÉAL

v.
DAVELUY.

Strong J.

STRONG J.—The appellants are a non-permanent building society incorporated under the provisions of chap. 69 of the Consolidated Statutes of Lower Canada. By section 1, subsection 3, of this act, societies organized under it, are empowered to make rules and regulations for the governance and guidance of the same, but such rules are not to be repugnant to the express provisions of the act or to the laws in force in Lower Canada.

By the Provincial Statute 42 and 43 Vic. chap. 32, sec. 4, building societies are authorized to lend money on the security of their own shares.

The society made by-laws and regulations of which articles 11 and 12 have an application to the present case.

Art. XI. enacts that no transfer of shares shall be made by the transferrer until he has met all his obligations to the society, and the society shall not be obliged to acknowledge such transfer unless it be made in the form and on the conditions prescribed in the present article. Art. XII. provides that the shares and moneys generally of any members in arrears towards the society, for any reason whatsoever, are specially and by privilege, affected to the payment of the society's claims against him.

There can be no doubt, in my opinion, that these by-laws are not in any way repugnant to the general law of Lower Canada as it existed when the Consolidated Statutes were passed, nor to the law as it now exists as embodied in the Code.

The law, of course, was and is that property such as these building society shares were, is to be considered movable property by determination of law. And it is also the law that such property cannot be so hypothecated as to constitute a security available against the hypothecating debtor's creditors. And also that, as expressed in art. 1970 of the Code, it is essential to the

validity of a pledge that the pledged property shall remain in the possession of the creditor or of a third person agreed upon between the parties. Had the by-laws in question attempted to authorize the creation of a security in any way repugnant to these provisions of the law they would undoubtedly have been absolutely null. They have not, however, attempted to do so. The shares in the building society are shares in the capital stock of the society, and this capital stock necessarily remains in the possession of the society and the right to deal with the shares in it, is, by a provision quite usual and certainly *intra vires* made subject to the control of the society acting, of course, through its board of directors.

Therefore, when the by-laws provided that the society should have a privilege on a member's shares for whatever he might owe to the society, and that no transfer should be made until the transferrer had met all his obligations to the society, they provided for a security which was legal and within the competence of the society to create. The shares as shares in the capital stock of the society, were in a sense in the possession of the society and no transfer of them could be made so long as any debt was due by the holder to the society without the assent of the latter. Then the transfers to the Bank Ville Marie, being in the very teeth of the by-laws, and made fraudulently and entered in the transfer book only by the fraudulent complicity of the secretary-treasurer, they were absolutely *null* and *void* as regards the society. The delivery of the share-books to the bank made no difference. These books were not the shares, they were merely evidence of the shares and the delivery of them by an original shareholder to a creditor without the registration of a proper transfer in the books was wholly inoperative and could not affect the privilege of the society, either for past or

1892

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTRÉAL

v. DAVELUY.

Strong J.

1892 future debts. Until a proper legal transfer was registered, it was the right of the society to treat the original holder as absolute owner of the unincumbered property in the shares.

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE-FRANÇAISE DE CONSTRUCTION DE MONTRÉAL v. DAVELUY. Strong J.
The consequence must be that apart from any special agreement to that effect, and by the mere force of the by-laws, the moneys lent and advanced to Picard became privileged debts charged on the shares so soon as such moneys were advanced to him, just as much so as if the statute had itself embodied the terms of the by-law.

For these reasons I am of opinion that the judgment of Mr. Justice Davidson was correct and ought to be restored, the appeal being allowed with costs.

FOURNIER J.—L'appelante est incorporée comme société de construction en vertu du ch. 69 des statuts consolidés du Bas-Canada. Son capital est divisé par action de \$200 chacune, en série de livrets de dix actions chacune, portant des numéros consécutifs.

Le nommé C. T. Picard était actionnaire dans cette société et possédait trois livrets de dix actions chacune, numérotés 22, 59 et 274.

Le 17 mai 1882, Picard fit dans les livres de la société les deux transports suivants :—

No. 665—Montréal, 17 mai 1882.

Pour valeur reçue, je transporte à Ubalde Garand, écuier, caissier, en fidéicommis, ce acceptant, vingt actions par moi souscrites, dans la dite société portant les numéros 59 (cinquante-neuf) et 274 (deux cent soixante et quatorze.)

C. T. PICARD, cédant,

U. GARAND, caissier en fid.,

Cessionnaire.

T. LAPALME, secrétaire-trésorier.

No. 705—Montréal, 22 Décembre 1882.

Je, C. T. Picard, soussigné, pour valeur reçue, transporte à Ubalde Garand, caissier, résidant à Montréal, en fidéicommis, à ce présent et

acceptant, dix actions que je possède dans le fonds capital de la Société Canadienne-Française de Construction de Montréal, connues sous le livret numéro 22.

C. T. PICARD, cédant,
U. GARAND, caissier en fid.,
Cessionnaire.

Montant payé
\$587.50.

T. LAPALME, secrétaire-trésorier.

1892
LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTRÉAL
v.
DAVELUY.

Fournier J.

Ces deux transports furent signés à leur date respective par le secrétaire-trésorier de la société.

Ubalde Garand agissait à ces transports comme caissier de la banque Ville-Marie. Les transports furent faits comme sûreté collatérale pour des avances faites par la banque à Picard et en conformité des règlements de la société. Les règlements à ce sujet sont comme suit :—

Art. X. Aucun actionnaire ne pourra exiger de la société la remise du montant payé sur ces actions, la seule manière de disposer de ces actions sera de les vendre et transporter.

Art. XI. A cette fin, la société tiendra un livre de transfert, et tout transport, pour être valable devra être signé par le cédant et le cessionnaire, et contresigné par le secrétaire-trésorier.

Aucun transport ne pourra être fait avant que le cédant ait satisfait à toutes ses obligations envers la société, et la société ne sera tenue de reconnaître tel transport que lorsqu'il aura été fait dans la forme et aux conditions prescrites par le présent article.

Art. XII. Les actions et deniers généralement d'aucun membre arréragé envers la société, pour quelque cause que ce soit, sont spécialement, et par privilège, affectés au paiement des réclamations de la société contre lui.

A l'époque de ces transports les actions en question n'étaient qu'en partie payées, mais la balance le fut plus tard en 1882 et 1883.

Picard étant après cela devenu insolvable produisit au bureau du protonotaire de la cour Supérieure, à Montréal, une cession de ses biens pour le bénéfice de ses créanciers, conformément aux articles 763 et suivants du code de procédure; et les intimés furent nommés curateurs à ses biens.

1892 L'appelante, le 11 mars 1887, dans la vue de donner
 LA SOCIÉTÉ effet à un transport qu'elle avait de Picard, comme
 CANADIEN- sùreté collatérale des avances qu'elle lui avait faites,
 NE-FRAN-
 ÇAISE DE paya à la banque Ville-Marie le montant que lui devait
 CONSTRU- Picard et. prit de la dite banque un transport avec
 TION DE
 MONTRÉAL subrogation des billets de Picard, ainsi qu'un transport
 v.
 DAVELUY. des actions (livrets 22 et 274) qu'elle détenait comme
 Fournier J. appartenant à Picard.

Le 7 mai suivant, les intimés offrirent à l'appelante les montants qu'elle avait payés à la banque Ville-Marie avec l'intérêt échu et demandèrent que les billets et les livrets de Picard leur fussent délivrés par l'appelante qui s'y refusa.

De là, la présente action contre l'appelante, alléguant les faits ci-dessus et demandant à ce que l'offre et la consignation des deniers fussent déclarés valables et eux-mêmes déclarés les propriétaires des parts en question, et ordre donné à l'effet d'inscrire les intimés dans les livres de la société, comme propriétaires des dites parts et de leur livrer les billets et livrets en question et à défaut de le faire, la dite appelante condamnée à payer aux intimés la somme de \$4,000, valeur des dites actions.

L'appelante a plaidé que le transport des dites actions a été fait hors de la connaissance du bureau de direction de la dite société, qui n'en a été informé que le 15 juin 1886.

Qu'à l'époque des transferts du 17 mai et 22 décembre 1882, Picard devait à la dite société, la somme de \$956 pour avances faites sur la garantie des livrets 22 et 274.

Qu'en vertu des règlements de la dite société, les membres n'ont pas le droit de transporter leurs parts à moins d'avoir acquitté toutes leurs obligations envers la société et que leurs parts sont affectées au paiement de ce qu'ils doivent et qu'en conséquence les dits transports sont nuls.

Que ces transports ont été faits en fraude de la société appelante. 1892

Que le 25 février 1885, Picard étant endetté envers l'appelante en la somme de \$3,744 pour argent prêté, donna son billet pour ce montant et transporta en même temps ses actions à la dite appelante de la manière suivante :

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTRÉAL.
v.
DAVELUY.
Fournier J.

No. 395.

A demande de cette date, pour valeur reçue, je promets payer à l'ordre de la dite Société, à son Bureau à Montréal, trois mille sept cent quarante-quatre dollars, et je lui transporte en garantie, les actions que je possède dans son fonds capital, étant les livrets Nos. 22, 274, 427, et je l'autorise, dans le cas de défaut de paiement de la dite somme à son échéance, de garder les dites actions en paiement, sans qu'il soit besoin d'aucune mise en demeure, et d'en faire le transport à toute autre personne, aux termes et conditions qui lui conviendront avec intérêt de six par cent jusqu'au paiement.

..... } (Signé),
..... } Témoins.

C. T. PICARD.

\$3,744.00. Accepté pour et au nom de la Société,

(Signé), JH. EDMOND, Prest.

Que ce billet était en renouvellement de billets antérieurs pour argent prêté sur la garantie des dites parts.

Que Picard est encore endetté en la somme de \$3,744 envers l'appelante qui a droit de retenir les dites parts jusqu'à ce qu'elle ait été payée de ce montant, ainsi que du montant offert par l'action des intimés.

Les intimés ont répondu que l'appelante avait perdu tous les droits qu'elle aurait pu avoir sur les dites parts en laissant faire le transport à la banque Ville-Marie,—et que le billet mentionné dans son plaidoyer ne pouvait être considéré comme un transport des dites parts, vu que le transport résultant de ce billet n'était pas conforme aux règlements de la société et parce qu'au temps de ce billet, la banque Ville-Marie était en possession des dites parts.

1892 Les intimés ont fait la preuve de toutes leurs alléga-
 tions. Les actions en question étaient entrées dans les
 livres de la société au nom de Picard comme étant en
 sa possession et y étant restées jusqu'au 7 mai et 22
 décembre 1882, dates de leurs transports par Picard à
 la dite banque Ville-Marie. Ces transports, à leurs
 dates respectives, furent entrés dans les livres de la
 société comme appartenant à la banque Ville-Marie.
 Ils étaient signés par Picard comme cédant et par
 Ubalde Garand agissant et acceptant pour la banque,
 et régulièrement contresignés par le secrétaire-trésorier
 de l'appelante.

LA SOCIÉTÉ
 CANADIEN-
 NE-FRAN-
 CAISE DE
 CONSTRU-
 CTION DE
 MONTRÉAL
 v.
 DAVELUY.
 Fournier J.

Lorsque Picard a fait le transport de ses actions à la
 banque Ville-Marie, il devait alors près de \$1,000 à la
 société appelante, et au 25 mai 1885, des renouvellements
 et de nouveaux prêts avaient porté sa dette à la somme de
 \$3,744. Cette somme était représentée par son billet
 à demande avec déclaration, comme dans les règlements
 antérieurs, que son stock était transporté à la société et
 détenu par elle comme sûreté collatérale de ce qu'il
 lui devait.

Il est en preuve qu'à cette époque le bureau de direc-
 teurs de la dite société était encore dans l'ignorance du
 fait que Picard avait transporté ses actions à la banque
 Ville-Marie depuis 1882—Picard était un des directeurs
 de la société et son teneur de livres. Ses rapports
 intimes avec le secrétaire-trésorier lui avait fait
 acquérir sur celui-ci une influence dont il a profité
 pour l'induire à tromper la société et à manquer
 à son devoir en entrant et contresignant dans les livres
 de la société le transport de ses actions à la banque
 Ville-Marie, sans la connaissance du bureau de direc-
 tion et pendant que Picard était endetté envers la
 société. Picard promettait au secrétaire-trésorier de
 rembourser promptement la banque et de dégager ses
 actions pour remettre la société dans la même position.

Ce sont ces transports dont les intimés veulent prendre 1892
 avantage au détriment de la société qui a perdu ses LA SOCIÉTÉ
 droits sur les actions de Picard. CANADIEN-
 NE-FRAN-
 ÇAISE DE
 CONSTRU-
 CTION DE
 MONTRÉAL.

Sans doute, Picard et le secrétaire-trésorier ont
 commis en se concertant pour exécuter ces trans-
 ports à l'insu du bureau de direction, et pendant
 que Picard était endetté, une fraude à l'égard de DAVELUY.
 la société. Mais comme il n'y a absolument aucune
 preuve que la banque Ville-Marie ait connu cette
 fraude ou y ait participé en aucune manière, la trans-
 action est inattaquable, et l'appelante l'a reconnu dans
 une réclamation qu'elle a faite dans la masse en fail-
 lite de Picard, et en remboursant à la banque Ville-
 Marie les deniers qu'elle avait avancés à Picard sur
 le transport de ces actions. Fournier J.

Malheureusement pour l'appelante, Picard étant
 devenu insolvable fit, le 14 novembre 1885, pour le
 bénéfice de ses créanciers, cession de ses biens qui sont
 devenus par l'effet de l'art. 1987 C.C. le gage commun
 de tous ses créanciers et le produit en doit être distri-
 bué par contribution.

L'appelante ne peut s'approprier les parts en ques-
 tion, qui par la faillite de Picard sont devenues la pro-
 priété de ses créanciers, à moins qu'elle ne puisse
 établir qu'elle a légalement un droit de gage sur ces
 mêmes parts.

Le privilège que donne le droit de gage ne subsis-
 tant, qu'autant (art. 1970 C.C.) que le gage reste en la
 possession du créancier, ne peut pas exister dans le
 cas actuel en faveur de l'appelante qui n'a jamais eu
 la possession des dites actions depuis la date des
 transports faits par Picard à la banque Ville-Marie en
 1882. Ce n'est qu'après avoir remboursé cette dernière
 en 1886 que l'appelante en a obtenu la possession, mais
 après que l'insolvabilité de Picard en eut fait passer la
 propriété à ses créanciers. Ni la banque Ville-Marie,

1892 ni Picard par son transport n'ont pu faire acquérir à
 LA SOCIÉTÉ l'appelante un privilège sur ces parts que la faillite
 CANADIEN- rendait la propriété du créancier.
 NE-FRAN-
 CAISE DE

L'appel doit être renvoyé.

CONSTRUC-
 TION DE
 MONTRÉAL
 v.

DAVELUY.

Taschereau
 J.

TASCHEREAU J.—Cette cause nous est d'abord pré-
 sentée par une motion des intimés pour rejeter l'appel,
 parce que l'appelante aurait acquiescé au jugement en
 l'exécutant pour partie. Cette motion doit être rejetée.
 L'exécution par la remise des livrets, fût-elle suffisante,
 a été faite par le procureur de l'appelante. Or, il n'était
 pas dans les limites de son mandat, comme procureur
ad litem, lorsqu'il a agi dans cette circonstance. Et de
 plus, son mandat avait pris fin par le jugement final
 dans la cause.

Maintenant, tant qu'au mérite. En 1881, un nommé
 Picard, étant propriétaire de vingt actions nomina-
 tives, acquittées depuis, dans le fonds social de la
 Société de Construction, présente appelante, emprunta
 de la société elle-même une somme de \$744, sur la
 garantie de ces actions qu'il lui transporta par un
 écrit sous seing privé. Mais il garda ses livrets, et
 aucun transfert régulier n'en fut fait dans les livres de
 la société tenus pour l'enregistrement de tels transferts.
 Il a même peut-être continué à toucher les dividendes.
 Du moins je n'en vois aucune preuve au contraire.
 En 1882, Picard transporta les mêmes actions à la
 banque Ville-Marie comme sûreté collatérale d'avances
 que lui fit la banque. Il remit ses livrets à la banque
 et ce transfert fut dûment enregistré au livre des trans-
 ferts de la société.

Les directeurs, n'ayant pas eu connaissance de ce
 transfert, quoiqu'il fut régulièrement fait, la société
 continua à faire des avances à Picard, qui, par un
 règlement final, le 25 février, 1885, reconnut lui
 devoir \$3,744.00, et, comme sûreté collatérale, lui

transporta de nouveau ses vingt actions, mais encore seulement par un écrit sous seing privé, et sans transfert régulier sur les livres de la société. Il était depuis longtemps un des directeurs de la compagnie, et continua à l'être. Le 14 novembre, 1885, Picard fut déclaré en faillite. En 1887, la société remboursa à la banque Ville-Marie le montant que lui devait Picard, sur quoi la banque remit à la dite société les vingt parts en question par acte authentique et par un transfert régulier sur les livres de la société. Les intimés prétendent que ces vingt parts sont devenues le gage commun des créanciers de Picard. L'appelante soutient qu'elle a un privilège sur icelles parce qu'elle en est en possession comme créancière gagiste.

1892
LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTRÉAL
v.
DAVELUY.
Taschereau
J.

La cour Supérieure a donné gain de cause à la société appelante, mais la cour d'Appel a été favorable aux intimés. La société nous demande de déclarer avec la cour Supérieure, qu'elle est créancière privilégiée. Je suis d'avis qu'elle ne peut réussir.

Elle n'a jamais eu la possession de ces parts avant la faillite de Picard. Ces transports sous seing privé, valables entre Picard et elle n'ont aucune valeur vis-à-vis des tiers. Et ne l'a-t-elle pas elle-même reconnu en payant la banque Ville-Marie ? Elle a non seulement laissé à Picard ses livrets, mais n'a même pas exigé de lui le transfert régulier sur ses livres exigé par la loi et ses propres règlements surtout dans l'intérêt des tiers. Quand Picard a failli, ces parts étaient en la possession de la banque, comme son gage; et la banque une fois payée, elles sont devenues le gage commun des créanciers de Picard. La rétrocession qu'en a depuis faite en 1887 la banque à la société ne peut préjudicier aux créanciers. Pas plus qu'une mise en possession par Picard lui-même, en 1887, n'aurait pu donner un privilège à la société vis-à-vis des tiers intéressés. C'est comme si Picard avait en 1881 promis donner ses

1892 parts en gage, mais ne l'avait fait et n'en avait mis la
 LA SOCIÉTÉ société en possession réelle qu'en, 1887, après sa faillite.
 CANADIEN- Toute la question se résume à celle-ci. La société
 NE-FRAN- avait-elle ces parts en gage vis-à-vis des tiers, toujours,
 CAISE DE avais-elle ces parts en gage vis-à-vis des tiers, toujours,
 CONSTRU- en 1885. Non, bien certainement. Elle ne les a jamais
 TION DE eues ni en 1881, ni en 1885 vis-à-vis des tiers, parce
 MONTRÉAL
 v.
 DAVELUY. que le transfert régulier sur ses livres, nécessaire, vis-
 Taschereau à-vis eux, pour la mettre en possession n'a jamais été
 J. fait avant la faillite. La cause serait la même, en
 écartant la transaction avec la banque, et supposant
 que Picard eût failli en 1882. La société aurait-elle pu
 alors réclamer un privilège sur ces parts à l'encontre
 des créanciers de Picard. Non, parce qu'elle n'en avait
 pas la possession, la détention nécessaire pour constituer
 le gage, vis-à-vis des tiers. Chaque actionnaire de la
 société est propriétaire et en possession de ses actions.
 Elles peuvent être saisies et vendues en justice, et il peut
 à son gré les vendre, mettre en gage et céder à quel-
 que titre que ce soit. Pardessus, Droit Commercial (1).
 Et, je le répète, la société l'a admis elle-même en payant
 la banque, quoique, quand Picard lui avait transféré
 ses parts, la société eût un écrit sous seing privé les
 lui transportant à elle-même. Est-ce que si, au lieu
 de transporter ces parts seulement comme sûreté col-
 latérale, Picard les eût vendues purement et simple-
 ment à qui que ce soit, et qu'un transfert régulier sur
 les livres de la société eût été fait à l'acquéreur de
 bonne foi, la société pourrait contester le titre de cet ac-
 quéreur, ou réclamer contre lui le privilège de gagiste ?
 Non : la vente serait parfaitement valable, comme le
 transport à la banque l'était. Et pourquoi ? parce que
 Picard, malgré l'écrit sous seing privé entre lui et la
 banque est, vis-à-vis des tiers, resté en possession et
 maître absolu de ces parts. La société n'en a jamais
 eu la possession avant sa banqueroute, conséquemment

(1) No. 973, 992, 993.

elle ne les a pas eues en gage. Et après la banqueroute, 1892
 elle n'a pu acquérir un privilège au préjudice des LA SOCIÉTÉ
 autres créanciers. CANADIEN-
 NE-FRAN-
 CAISE DE
 CONSTRU-
 TION DE
 MONTRÉAL
 v.
 DAVELUY.
 Taschereau
 J.

Le statut lui donne un privilège, mais vis-à-vis des tiers, il lui fallait pour l'exercice de ce privilège, se faire mettre légalement en possession de son gage. Ce statut doit s'interpréter conjointement avec le droit commun. D'ailleurs c'est comme créancière gagiste que la société réclame ici.

La proposition que les créanciers de Picard, étant ses ayants-cause, ne peuvent avoir plus de droits que lui, et que, conséquemment, comme Picard n'aurait pu contester à la société son droit de créancière gagiste, eux, non plus, ne peuvent le faire, est basée sur une erreur évidente. Elle pêche par ses prémisses. Les créanciers, sous ces circonstances, n'agissent pas comme ayants-cause de leur débiteur, mais comme tiers. La jurisprudence et la doctrine sont unanimes sur la question. Dans quatre causes rapportées dans Sirey, (1) la cour de Cassation a décidé que :

Les créanciers d'un failli ou leurs syndics, bien qu'ils soient les ayants-cause du failli comme substitués à ses droits, n'en sont pas moins des tiers comme représentant la masse de la faillite, en tant qu'elle a des droits à défendre contre les actes du failli, et notamment à conserver dans son actif les valeurs qu'il en aurait fait sortir.

Dans une autre cause, *re Clauzel* (2), la même cour décida que "les créanciers sont recevables à demander la nullité d'un nantissement consenti par leur débiteur sans l'observation des formalités légales." Dans *re Védic* (3), et *re Lançer* (4), la même jurisprudence est suivie.

Cette dernière décision surtout est particulièrement applicable à la présente cause.

Les créanciers, dit la cour, doivent être considérés non comme les ayants-cause du failli, mais comme des tiers vis-à-vis de ceux d'entre

(1) 47, 1, 161 *et seq.*

(2) S. V. 48.1.609.

(3) S. V. 59.1.209.

(4) S. V. 77.1.369.

1892 eux qui réclament un droit privilégié. Dès lors, le syndic, représentant la masse des créanciers a qualité pour contester le nantissement réclamé par l'un d'eux pour défaut des conditions requises pour l'exercice de ce privilège.

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTREAL
v.
DAVELUY.

Taschereau
J.

Et l'annotateur ajoute :

Le failli consent un gage avant la faillite, mais le créancier n'est mis en possession qu'après la faillite. Ce gage est-il nul vis-à-vis des créanciers ? Oui. Le gage est un contrat réel, et tant que le débiteur a conservé la chose en sa possession, il peut y avoir stipulation de gage, il n'y a pas de gage réel. C'est la mise en possession qui donne naissance au droit du créancier. Le créancier qui n'a pour lui qu'une simple convention, sans possession, n'est pas saisi, et s'il n'est pas saisi au moment de la faillite, il ne peut être saisi *ex post facto*. Aucun droit ne peut prendre naissance contre la masse après la faillite déclarée.

Tant qu'aux auteurs, ils sont unanimes à adopter cette solution. Je réfère plus particulièrement à Duranton 16 (1) ; Duvergier, Vente 2 (2) ; Troplong, Vente 2 (3) ; Laurent 16 (4) ; Laurent 19 (5) ; Demolombe, des Contrats 6 (6) ; Troplong, Nantissement (7) ; Pardessus, Dr. comm. (8). Cet auteur, *loc. cit.* dit :

La masse peut encore, même sans dénier ni la réalité ni la qualité de la dette, en contester la qualité privilégiée. Cette masse est composée de créanciers divers qui sont tous des tiers à l'égard du créancier prétendu nanti et du failli qui a consenti le nantissement. Ce n'est point le cas de dire que la masse n'a pas plus de droit que le failli.

Les intimés, je remarque, ont ici été dûment nommés curateurs à la faillite de Picard sous les arts. 763a et seq. du Code de procédure, et ont été autorisés par la cour à instituer la présente action. Leur *locus standi* est d'ailleurs reconnu par les plaidoyers.

PATTERSON J.—C. T. Picard being insolvent, made an abandonment of his property for the benefit of his creditors on the 14th of November, 1885, under the

(1) No. 502.

(2) No. 215.

(3) No. 911.

(4) No. 12.

(5) No. 330.

(6) Nos. 552 et seq.

(7) No. 276.

(8) Nos. 488, 489 et 1203.

provisions of the Code of Civil Procédure, articles 1892
763, &c.

The respondents, plaintiffs in the action, are the curators appointed under art. 768.

Picard was a shareholder and a director of the building society, defendants in the action and the present appellants.

In 1882 Picard transferred to the Banque Ville Marie twenty shares of the stock of the society to secure loans from the bank amounting to \$1,550.

He owed money to the society at that time, amounting to about \$1,000.

A by-law of the society required that a shareholder should have satisfied all his obligations to the society before he should be at liberty to transfer his shares.

The transfer to the bank was in violation of this by-law, but it was made in due form, Picard inducing the secretary-treasurer to countersign it.

Picard incurred further debts to the society, bringing up the amount he owed at the end of February, 1885, to \$3,744. That amount was covered by his promissory note dated the 25th of February, 1885, payable on demand, and purporting to transfer to the society in security his shares in the capital stock, with power in case of default in payment of the note, to retain the shares or to transfer them to any person on terms and conditions agreed on with such person.

There had been similar notes given on the occasion of the several advances of money, which, together, made up the sum of \$3,744. This note was in fact a renewal of all the others. The terms of these notes may possibly have given, or have been intended to give to the society power to deal with the shares in case of default more extensive than the society would have had under its by-laws, but it is important to bear in mind that, the shares existing only under the by-

1892
LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTRÉAL
v.
DAVELUY.
Patterson J.

1892 laws, they had always, by virtue of the by-laws, been
 LA SOCIÉTÉ charged, as between Picard and the society, with
 CANADIEN- Picard's obligations to the society.
 NE-FRAN-

CAISE DE It was not until some time after Picard's abandon-
 CONSTRU- ment or assignment for the benefit of his creditors was
 TION DE made that the directors of the society, other than Picard
 MONTRÉAL himself, knew of the transfer of the stock to the bank.
 v.
 DAVELUY.

— The transfer being in due form, and the bank hav-
 Patterson J. ing no knowledge of Picard's debt to the society or of
 his fraud upon the society in transferring the shares
 without first satisfying his obligations to the society,
 it was of course entitled to hold the security. There-
 fore, on the 11th of March, 1887, the society paid to
 the bank the \$1,550 with interest and took a formal
 assignment of the shares and of Picard's debt.

The claim of the society now is to hold the shares as
 security for that debt—which claim is conceded by the
 respondents—and also to hold them for Picard's other
 debt of \$3,744. This latter claim is disputed by the
 respondents and is the subject of the present appeal.

It was sustained in the Superior Court by Mr. Jus-
 tice Davidson, but his judgment was reversed on ap-
 peal to the Court of Queen's Bench, Mr. Justice Bossé
 dissenting.

The judgment of the Court of Appeal is put on the
 ground that the twenty shares were:—

Transferred to the bank by transfers duly registered in the transfer
 book of the said society, whereby the possession of the said shares
 passed from the said Picard to the said Bank Ville Marie, with the
 sanction of the said society manifested by the act and signature of
 their secretary-treasurer, keeper of said transfer book, whereby the
 possession of said shares passed to the said Bank Ville Marie, subject
 to be restored to said Picard on payment of said advances, and could
 not, for want of possession, constitute a pledge in favour of said
 society by reason of any provision in their by-laws otherwise for
 any debt theretofore or thereafter created by said Picard towards the
 said society ;

Considering that the right to recover the said shares from the said bank on payment of its advances thereon, was vested in said Picard and passed to his creditors upon his insolvency ;

Considering that long before the eleventh of March eighteen hundred and eighty-seven, the said Picard had become insolvent having on the fourteenth day of November, one thousand eight hundred and eighty-five, as such insolvent, made an assignment of his estate and effects for the benefit of his creditors, and after such an insolvency, it was not competent for the said society to acquire any privilege or pledge over the said shares to the prejudice of the creditors of the said Picard, by paying the claim of the said Bank Ville Marie for the advances made by it to the said Picard, on the security of the said shares, and getting subrogated in the rights of the said bank, by transfer from the said bank to the said society, made on the said eleventh March one thousand eight hundred and eighty-seven, other than to be reimbursed the amount thus paid, to wit, the sum of fifteen hundred and fifty dollars and interest thereon.

No account seems to be taken of the circumstance, that the transfer of the shares to the bank was, as between Picard and the society, a fraud upon the society, but the effect of the transfer taken by the society from the bank, whether or not it is in other respects correctly apprehended, is treated as if the society was previously a stranger to the shares and had no title to them but that acquired from the bank. The bank was innocent of the fraud, but if it had been otherwise, if there had been a collusive scheme to defeat the lien which the society had upon the shares by virtue of the by-laws, the fraudulent transaction could have been set aside and the bank postponed to the society. The possession of the shares would, if necessary, have been decreed to the society. I say if necessary, because I do not understand that the possession was ever out of the society. The statement in the judgment is that the bank acquired possession by means of the transfer in the books of the society. No doubt that was sufficient possession, but it was possession of the character mentioned in the last words of article 1970 of the Civil Code, the thing pledged being in the hands of the per-

1892

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTRÉAL
v.

DAVELUY.

Patterson J.

1892 son appointed by the parties to hold it, viz., the society, and not in the hands of the creditor, or the bank. As said by Laurent (1):

LA SOCIÉTÉ CANADIENNE-FRAN-ÇAISE DE CONSTRUCTION DE MONTRÉAL La société étant dépositaire du registre formant le titre du débiteur, elle était devenue, du consentement des deux parties, détentrice de ce titre pour les créanciers gagistes.

v.
DAVELUY. The bank being an innocent holder of the shares, the society could recover them only by assuming Picard's debt and paying off the bank. In that way it in effect annulled the transfer to the bank. The effect, as far as Picard was concerned, was the same as if the transfer had been annulled by the decree of a court, or as if it had never been made, but the \$1,550 had been advanced by the society itself. In the deed of transfer and subrogation from the bank it is, as a matter of precaution, declared that the transfer is made without novation of, or derogation from, the rights of the society in respect of the shares by virtue of Picard's note of the 25th of February, 1885.

—
Patterson J.

Those are the rights which the society is now asserting, not rights acquired after Picard's insolvency.

I see no reason to doubt the power of the society to make the by-laws under which the shares of every member are charged with the payment of the claims of the society against him, and no share is transferable until the shareholder has satisfied all his obligations to the society. Those by-laws are part of the contract between the society and the shareholder. The shares were never held except under those terms, and the respondents have only the same rights in respect of them as Picard himself had when he made the assignment.

For these reasons and those more fully expressed by Mr. Justice Davidson in the Superior Court, and without discussing whether, as between the debtor and his

creditor—in this case between Picard and the society —the transfer of possession is essential, or whether it is not required only as respects third parties and as a notice to them of the existence of the pledge, I am of opinion that we should allow the appeal and restore the judgment of the Superior Court.

1892

LA SOCIÉTÉ
CANADIEN-
NE-FRAN-
ÇAISE DE
CONSTRUC-
TION DE
MONTREAL
v.

Appeal allowed with costs. DAVELUY.

Solicitor for appellants: *M. E. Charpentier.*

Patterson J.

Solicitors for respondents: *Beïque, Lafontaine & Turgeon.*